

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,  
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,  
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,  
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,  
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
8. März  
2019  
Nummer 5  
Jahrgang 25

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

## Frühlings<sup>mdr</sup> ERWACHEN

Wenn der Winter Abschied nimmt, packen in Thüringen, Sachsen-Anhalt und Sachsen wieder zahlreiche freiwillige Helfer beim MDR Frühlingserwachen an und putzen ihren Heimatort heraus.

Und das Tolle daran ist, dass unsere Stadt Mügeln als Wettstreiter in diesem Jahr mit dabei ist. Die Grundschule „Tintenklecks Mügeln“ wird im Fokus stehen. Es sollen umfangreiche Arbeiten im Außenbereich der Schule erledigt werden.

Dazu benötigen wir jede Unterstützung in Form von aktiven Helfern!

Wann? Am Sonnabend, dem 23. März 2019, ab 8.30 Uhr  
Wo? An der Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln.  
Start der Aktion ist 10 Uhr. Der „Hammer“ fällt in der Sendezeit von MDR vor Ort – pünktlich um 16.20 Uhr.

Gemeinsam können wir es schaffen!

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di und Do 10.00–12.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen  
**Heimathaus Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügeln Landstraße 4,**  
 Glossen, Frau Röber: Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de,  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (0 34 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02**

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 10.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH Herr Klömich, Fr.-Mehring-Straße 15, Di 13–18 Uhr, KKH-Briefkasten,**  
 www.kkh.de

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-**  
**Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr**

**Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16**  
**Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58**

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau**  
**Mügelin GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**ENVA Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22  
**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

**OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden**

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)  
**Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der**  
**bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen**  
 (www.116117info.de)

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**9./10. 3.** BAG Dipl. Stom. Martina Spitzer, Dr. med. Eckhard Spitzer, Lutherstr.  
 26, Oschatz, Tel.: 62 22 24  
**16./17. 3.** BAG Dipl. Stom. Martina Spitzer, Dr. med. Eckhard Spitzer, Lutherstr.  
 26, Oschatz, Tel.: 62 22 24  
**23./24. 3.** Dr. med. Birgit Stroisch, Bahnhofstr. 7E, Oschatz, Tel.: 62 49 47

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-**  
**folgenden Tag um 8.00 Uhr**

**9. 3., 15. 3., 21. 3., 27. 3.** Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46  
**10. 3., 16. 3., 22. 3., 28. 3.** Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80  
**11. 3., 17. 3., 23. 3., 29. 3.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29  
**12. 3., 18. 3., 24. 3., 30. 3.** Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60  
**13. 3., 2. 4., 8. 4., 14. 4.** Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15  
**14. 3., 20. 3., 9. 4., 15. 4.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90  
**19. 3., 25. 3., 31. 3., 6. 4.** Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20  
**26. 3., 1. 4., 7. 4., 13. 4.** Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

**Alle Angaben ohne Gewähr!**

**Polizeiposten Mügeln**  
**Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20**  
**Sprechzeiten:**  
**Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**  
**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**  
**Telefon: (03 43 62) 4 10-24**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41 / 5 50 04 40 00**

## Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln Mügeln, 8. 3. 2019

### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Mügeln lade ich Sie für **Donnerstag, den 14. 3. 2019 um 19.00 Uhr** in den Sitzungsraum im Dachgeschoss des Rathauses Mügeln recht herzlich ein.

Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 8. 11. 2018
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen

3. Beratung und Beschlussfassung über die Beauftragung des 2. Nachtragsangebotes zu den Putzarbeiten im Bahnhofsgebäude Mügeln für das Geoportal Bahnhof Mügeln

Nicht öffentlicher Teil

gez.  
 Johannes Ecke  
 Bürgermeister

### Der Stadtrat der Stadt Mügeln

fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 28. 2. 2019 folgende Beschlüsse:

#### Beschluss Nr. 11/19

**Beschluss über Nachträge und Mengenerhöhungen zum Vorhaben Geoportal Bahnhof Mügeln, Freianlagen – Bahnhofsplatz, Stadtentree, Technikpromenade, Nordparkplatz**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Bestätigung der Nachträge und Mengenmehrungen für das Vorhaben Geoportal Bahnhof Mügeln, Freianlagen – Bahnhofplatz, Stadtré, Technikpromenade, Nordparkplatz in Höhe von – brutto – 321.273,02 €.

Anlage:

- Nr. 1: Begründung 4. – 7. Nachtrag Bahnhof Mügeln – Freianlagen
- Nr. 2: Begründung Mengenmehrung Bahnhof Mügeln – Freianlagen
- Nr. 2a: Begründung Mengenmehrung s. S. 9 oben, Prognose 8. Nachtrag
- Nr. 3: Aufstellung Einsparungen
- Nr. 4: Kostenübersicht

#### **Beschluss Nr. 12/19**

#### **Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Arbeiten in Außenanlagen (Los 18) für das Vorhaben Erweiterungsbau Feuerwehrgerätehaus Niedergoseln**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Arbeiten in Außenanlagen (Los 18) für das Vorhaben Erweiterungsbau Feuerwehrgerätehaus Niedergoseln an die Firma ADW Ingenieurtiefbau GmbH, Gewerbestraße 7, 04758 Liebschützberg, zu einem Angebotspreis von – brutto 21.601,21 €.

Anlage: Submissionsprotokoll vom 18. 2. 2019 / Vergabevorschlag

#### **Beschluss Nr. 13/19**

#### **Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

**Am 16. 3. 2019 findet  
in Mügeln in der Zeit  
zwischen 21.00 Uhr  
und 22.00 Uhr  
ein Feuerwerk statt.**



### **Verkauf des Grundstückes Wermisdorfer Straße 27 (ehemaliger Bauhof) in Mügeln**

Die Stadt Mügeln verkauft als Eigentümerin nachfolgendes Grundstück in der Gemarkung Mügeln:

**Objekt:** Grundstück Flurstück 65/3 (ehem. Bauhof)  
Gemarkung Mügeln  
Gebäude- und Freifläche  
Grundbuch von Mügeln, Blatt 1034 mit einer Grundstücksgröße von 5.507 m<sup>2</sup>

**Lage:** Wermisdorfer Straße 27, 04769 Mügeln

#### **Objektbeschreibung:**

Es handelt sich um ein Betriebsgebäude mit Erd- und Obergeschoss sowie eine Lagerhalle, 12 Massivgaragen aus Mauerwerk und ein Wohnhaus mit diversen Schuppengebäuden.

Das Objekt wurde als Bauhof genutzt.

Das Grundstück liegt im westlichen Stadtgebiet von Mügeln.

Die Nachbarschaftsbebauung beinhaltet Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnbebauung in offener Bebauung, nichtstörendes Gewerbe sowie die Schmalspurbahn.

Das Grundstück ist von der Staatsstraße (S 41) über einen zum Grundstück gehörenden Zufahrtsbereich befahrbar. Es ist be-



absichtigt die Zufahrtsstraße als öffentliche Straße durch eine beschränkt öffentliche Dienstbarkeit mit der Befugnis der Überlassung an Dritte dinglich, d. h. im Grundbuch zu sichern. Es besteht kein Denkmalschutz.

#### **Erschließung:**

- Elektroanschluss als Erdleitung
- Telefon, Wasser
- Abwasseranschluss an öffentlicher Anlage

#### **Betriebsgebäude:**

- Größe: Erdgeschoss 314 m<sup>2</sup>, Obergeschoss 311 m<sup>2</sup>
- Bauweise: Massivbau, Mauerwerksbau aus
- Fenster: Kunststofffenster, teilweise auch Holzthermofenster
- Heizung: Gaszentralheizung mit Warmwasserbereitung
- Dach: Satteldach

#### **Lagerhalle:**

- Größe: 260 m<sup>2</sup>
- Bauweise: Massivbau mit flachem Satteldach (Kalthalle)

#### **12 Garagen im Hof:**

- Größe: 424 m<sup>2</sup>
- Bauweise: Massivbau aus Mauerwerk

#### **3 Garagen im Zufahrtsbereich:**

- Größe: 121 m<sup>2</sup>
- Bauweise: Massivbau aus Mauerwerk

Einfamilienhaus mit Erd-, Ober- und nicht ausgebautem Dachgeschoss:

- Erdgeschoss: 65 m<sup>2</sup>
- Obergeschoss: 65 m<sup>2</sup>
- Dachboden: 56 m<sup>2</sup>
- Das Einfamilienhaus ist stark sanierungsbedürftig

**Kaufpreis:** 143.000,00 €

#### **Auskünfte zum Grundstück erteilt:**

Frau Koht, Sachbearbeiterin Liegenschaften, Telefon: 03 43 62 / 4 10 29  
Email: a.koht@stadtmuegeln.de

### **Verkauf von Baugrundstücken im Wohnungs- baugebiet „Ringstraße“ in Mügeln**

#### **Lage:**

Am Ortsrand von Mügeln, zur Stadtmitte ca. 1 km, nach Oschatz ca. 12 km, die größeren Städte Leipzig/Dresden/Chemnitz liegen ca. 55 km entfernt, Autobahnanschluss – A14 – Leisnig ca. 8 km entfernt

#### **Grundstücke:**

Flurstücke gelegen in der Gemarkung Mügeln  
1010/28 = 399 m<sup>2</sup>, 1010/26 = 409 m<sup>2</sup> mit 1010/39 = 290 m<sup>2</sup>



Wohnungsbaugelbiet „RingstraÙe“ in Muegeln

**Umgebung:**

- Arztpraxen und KindertagesstaÙte im Ort
- Grundschulen und Oberschule im Ort
- Gymnasium in Oschatz ca. 12 km
- Einkaufsmoeglichkeiten vorhanden
- Kirche und Turnhallen im Ort

**Weitere Auskuenfte und Kontakt:**

Ausbau Muegeln GmbH, Dr.-Friedrichs-StraÙe 67, 04769 Muegeln  
Telefon: (03 43 62) 4 04-0, Fax: (03 43 62) 4 04-39

## Verkauf von Baugrundstuecken in Muegeln OT AblaÙ

Die Stadt Muegeln bietet 5 Baugrundstuecke zum Verkauf an.

**Lage:**

Am Ortsrand von AblaÙ in einem Wohnbaugelbiet gelegen, Entfernung zur Stadt Muegeln ca. 7 km, nach Oschatz ca. 12 km, die groeÙeren StaÙte Leipzig/Dresden/Chemnitz liegen ca. 55 km entfernt, Autobahnanschluss – A14 – Leisnig ca. 5 km entfernt

**Grundstuecke:**

Flurstuecke gelegen in der Gemarkung Querbitzsch  
95/16 = 769 m<sup>2</sup>, 95/33 = 604 m<sup>2</sup>, 95/32 = 637 m<sup>2</sup>, 95/31 = 649 m<sup>2</sup>,  
95/30 = 669 m<sup>2</sup>



Wohnungsbaugelbiet „An der Doellnitz“ in AblaÙ

**Beschreibung:**

Die Grundstuecke sind rechteckig geschnitten und grenzen vorderseitig an die StraÙe „An der Doellnitz“, die Grundstuecke sind erschlossen. Bebauung laut Bebauungsplan mit Einzel- oder Doppelhausern.

**Umgebung:**

- Arztpraxis und KindertagesstaÙte im Ort
- Grundschule im Ortsteil Neusornzig ca. 6 km
- Mittelschule in Muegeln ca. 8 km
- Gymnasium in Oschatz ca. 12 km
- Kirche und Sportzentrum im Ort

**Baulandpreis:** 15,00 €/m<sup>2</sup>

**Auskuenfte zum Grundstueck erteilt:**

Frau Koht, Sachbearbeiterin Liegenschaften, Telefon: 03 43 62 / 4 10 29  
E-Mail: a.koht@stadtmuegeln.de

## Verkauf des Grundstueckes Zum Dorfteich 9 in Querbitzsch

Die Stadt Muegeln verkauft als Eigentuerin nachfolgendes Grundstueck in der Gemarkung Querbitzsch:

**Objekt:** Grundstueck Flurstueck 41  
Gemarkung Querbitzsch  
Gebaeude- und Freiflaeche, Landwirtschaftsflaeche  
Grundbuch von AblaÙ, Blatt 225 mit einer Grundstuecks-  
groeÙe von 2450 m<sup>2</sup>

**Lage:** Zum Dorfteich 9  
04769 Muegeln OT Querbitzsch

**Objektbeschreibung:**

Es handelt sich um ein Wohnhaus mit Schuppen- und ehemaligen Stallbereich sowie ein Nebengebaeude.

Das Grundstueck liegt mittig in der Ortslage Querbitzsch. Die Nachbarschaftsbebauung beinhaltet Ein- und Zweifamilienhauser, Gehoefte sowie Wohnbebauung in offener Bebauung. Der Hofbereich des Grundstueckes ist von der kommunalen StraÙe befahrbar.

**ErschlieÙung:**

- Elektroanschluss als Freileitung
- Telefon, Wasser, Satellitenantenne
- Abwasseranschluss an abflusslose Grube

Die Nutzflaeche des Wohnhauses mit Schuppen- und ehemaligem Stallbereich traegt im Erdgeschoss ca. 27 m<sup>2</sup> und im Obergeschoss ca. 62 m<sup>2</sup>. Im Erdgeschoss befindet sich eine Waeschmangel (GroeÙe ca. 31 m<sup>2</sup>)



Die im Gebäude befindliche Wohnung ist seit dem 7. 6. 2018 leerstehend. Die Räumlichkeiten der Wäschemangel im Erdgeschoss werden zurzeit noch genutzt.

Es besteht kein Denkmalschutz.

Das Nebengebäude (ehemaliges Wohnhaus) steht seit 20 Jahren leer und ist stark sanierungsbedürftig.

Es besteht kein Denkmalschutz.

**Kaufpreis:** 15 250,00 €

#### Auskünfte zum Grundstück erteilt:

Frau Koht, Sachbearbeiterin Liegenschaften, Telefon: 03 43 62 / 4 10 29

E-Mail: a.koht@stadtmuegeln.de

## Neues für die Stadt und die Ortsteile

### Einbau einer Hocheffizienzpumpe in der Heizungsanlage im Mügelner Rathaus

Anfang 2019 erhielt die Heizungsanlage im Mügelner Rathaus eine Hocheffizienzpumpe.

Der Einbau erfolgte durch die Firma Haustechnik Mügeln.

Das Projekt wurde mit Unterstützung der MITGAS umgesetzt.



## Schulen und Kindereinrichtungen

### Die ersten Wochen 2019 in der Ablasser Hummelburg

Die Zeit vergeht wie im Flug und wir blicken schon wieder 8 Wochen im neuen Jahr zurück.

Die vereinzelt Winterstage nutzten wir mit unseren Kindern, um sich im Schnee auszutoben, Schneemänner zu bauen und mit den „Porutschern“ auf unserem Hügel so richtig in Fahrt zu kommen. Aber auch in den Gruppenzimmern wurde es nie langweilig.

Bereits seit dem vergangenen Schuljahr ist es bei uns Tradition, dass einmal pro Woche alle Kinder gruppenübergreifend an einem gemeinsamen Projekt arbeiten.

Dieses Mal war es das Märchen „Der dicke fette Pfannkuchen“.

Dafür wurden Ideen und die Umsetzung altersspezifisch zusammen getragen und eine Wandzeitung im Eingangsbereich gestaltet. Zuerst lernten die Kinder durch Vorlesen und Nacherzählen die Geschichte und die dazugehörigen Handpuppen kennen. In der nächsten Woche hat jedes Kind einen eigenen Pfannkuchen gebastelt. Die Krippenkinder bemalten Pappteller mit gelber Farbe und gestalteten mit ihren Fingern ein lustiges Gesicht. Ein angeklebter Holzstab diente als Griff, um ihn sicher nach Hause zu tragen. Die älteren Kinder waren noch kreativer und gestalteten ihren Pfannkuchen in anderen Techniken und mit mehr Zubehör, wie Arme, Beine, Augen, Nase, Mund. Dann war es endlich soweit und alle trafen sich zum Puppentheater.

Frau Pohla und Frau Heimann studierten Tage vorher das Märchen

mit viel Ideenreichtum ein. Immer wieder wurden die Kinder einbezogen und die Erzieherinnen wurden mit viel Beifall belohnt. Abschließend gab es natürlich Plinsen und Pfannkuchen für alle. Als Erinnerung konnte jeder sein eigenes Buch zum Märchen gestalten und mit nach Hause nehmen. Die Jüngeren malten vorgedruckte Bilder im Text aus, die Älteren malten ihre eigenen Bilder passend zum Text.

Nun erwarten wir sehnsüchtig den Frühling, um uns an den Schönheiten der Natur zu erfreuen.

*Die großen und kleinen Hummeln*





Wigrim, Christian	Kemmlitz	10. 3.	80 Jahre
Göpfert, Gisela	Mügeln	11. 3.	75 Jahre
Lange, Dieter	Pommlitz	11. 3.	70 Jahre
Ruhm, Paula	Grauschwitz	15. 3.	90 Jahre
Claus, Karl-Heinz	Mügeln	16. 3.	75 Jahre
Rosemann, Walltraud	Mügeln	17. 3.	85 Jahre
König, Reiner	Mügeln	21. 3.	75 Jahre
Andrä, Heinz	Sornzig	22. 3.	75 Jahre
Kienitz, Peter	Mügeln	22. 3.	75 Jahre

## Freiwillige Feuerwehr

### Dank an unsere Sponsoren

Zu Beginn des Jahres 2019 fand der alljährliche Kameradschaftsabend der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln statt. Alle Kameradinnen und Kameraden danken den nachfolgend genannten Sponsoren für ihr Engagement. Durch ihre Spenden haben sie maßgeblich zu einer gelungenen Veranstaltung beigetragen.



Allianz Hauptvertretung Hertis Scheefe  
 Allroundservice Sven Böhme  
 Altmarkt 6, Inh. Mike Paulin  
 AUSBAU Mügeln GmbH  
 Autofit Kfz-Service-Lippert  
 Autohaus Hirth GmbH  
 AUTO-SERVICE Lippmann  
 Auto-Zentrum SIMON

Backhaus Peter Wentzlaff e.K.  
 Bauklempnerei Ralf Müller  
 Baustoffservice & Logistik Frank Kaubisch  
 Bestattungen Regina Jacob  
 bft Tankstelle

Dachdeckermeister Matthias Keilwagen  
 Drogerie Lübeck  
 Druckerei Martin Dober

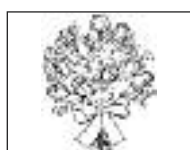
Edeka Bränling  
 Einkaufs ABC, Inh. Heike Espig  
 Einkaufs- und Bestellshop, Inh. Hannelore Walbe  
 Elektrotechnik & Hausmeisterservice Carsten Bräuer  
 Elektro-Teichmann René Teichmann  
 Erdmann Bau GmbH

Familie Bernhard Pistorius  
 Farben Reichel  
 Fernmeldeservice Warta, Andreas Warta  
 Fischer Nutzfahrzeuge GmbH  
 Fleischerei Manke  
 Fleischerei Peter Hein  
 Fliesenwelt & CERAMIC DESIGN, Inh. René Reichel  
 Floristik mit Herz, Inh. Kathleen Keilwagen

G. Thomas Physiotherapeutin  
 Gartenbau Günter und Thomas Georgi GbR  
 Gasthaus Sachsenkrone Eberhard Thiele UG

HAARSTUDIO Curly GmbH  
 Hausrat & Geschenke Otto Haustechnik Mügeln Andreas Baumert  
 Heerklotz & Berger GbR  
 Holger Reichert Facharzt für Allgemeinmedizin  
 HWS Annett Schreiber  
 Ingenieurbüro für Bauwesen, Dipl.-Ing.(FH) Michael Winkler  
 Jahn Ihr Bus-, Taxi- & Mietwagenunternehmen  
 Jahn Mietwagen

## Altersjubilare März 2019



**Die Stadt Mügeln gratuliert all  
 ihren Jubilaren ganz herzlich zum  
 Geburtstag und wünscht alles  
 Gute, vor allem Gesundheit**

Däbritz, Gottfried	Glossen	9. 3.	70 Jahre
Backofen, Erich	Grauschwitz	10. 3.	95 Jahre

Landwirt Frank Müller Berntitz  
Landwirtschaftsbetrieb Jörg Pistorius  
Landwirtschaftsbetrieb Günter Wagner

Maluck Nutzfahrzeuge e.K.  
Markt-Apotheke Dr. Annett Krause  
Mini Lädchen Hirth  
Modetreff, Inh. A. Pfeil  
Modewaren Adolf Schmidt, Inh. G. Winkler  
Mügelner Confiserie, Inh. Romy Geppert  
Mügelner Maschinenbau GmbH  
Mügelner Speiseservice e. Kfr.  
Mügelner Team Bau Miersch, Klost, Pistorius – Maurer-, Putz- und Trockenbauarbeiten

nah & frisch Jörg Wanke  
Naumann Bau Ingo Naumann  
Naumann Elektronik GmbH  
Nästube Karola Käbisch

Oel-Heimbürger GmbH  
OPTIK Röthig, Inh. Sebastian Kühne

Pflegedienst Döge GmbH  
Physiotherapie Kerstin Heerklotz  
Pool- und Schwimmbadcenter Falk Löbnitz

RHG Bau & Garten Mügeln  
R & B Taschupa  
Reisebüro Astrid Wünscher  
Rematec GmbH Werk Mügeln  
Roland Strobach Stahl- und Haushaltswaren  
Roltex Rolladenfabrikation GmbH

Salon Yvonne Damen- und Herrenfriseur, Inh. Yvonne Unger  
Schreib- und Spielwaren, Lotto-Tabakwaren, Inh. Ramona Weise  
SON Sportgeräte, Inh. Ralph Olenizak

Torsten Petzold, Fahrdienst und Mietwagen

Uhren & Schmuck, Inhaber Mario Schmidt  
Ulf Jungnitz  
Unger Moden

Varia Color Produktions GmbH  
Wiener Café, Inh. Frank Käseberg

Zahnarztpraxis Katharina Schütze  
Zornik Transport GmbH  
„Zum alten Kino“, Inh. A. Kirsch  
Zur letzten Instanz, Inh. S. Pönitz.

*Gut Wehr!*

## Heimpflege und Brauchtum



**Spielen**  
gan(s) in  
Gesellschaft

Gesucht werden Mitspielerinnen und Mitspieler.  
Wer hat Lust, in geselliger Runde Brett- und Kartenspiele zu spielen. Ort: Stadtmuseum Mügeln.  
Bei Interesse bitte melden: Kerstin Helbig  
034362/41031, E-Mail: bibliothek@stadtmuegeln.de

## Aus dem Vereinsleben

### Spielplan Fußball

#### I. Herrenmannschaft

**Sonnabend, 9. 3. 2019, 15.00 Uhr**

SV Süptitz gegen SV Mügeln-Ablaß 09

Ort: Sportarena Süptitz, Am Sportplatz, 04860 Süptitz

**Sonnabend, 16. 3. 2019, 15.00 Uhr**

SV Mügeln-Ablaß 09 gegen FSV Blau-Weiß Wermisdorf

Ort: Sportplatz Mügeln, Leisniger Straße 10, 04769 Mügeln



## Sonstiges

### Jagdgenossenschaft Mügeln

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Mügeln lädt hiermit alle Grundeigentümer bejagbarer Flächen der Gemarkungen Mügeln, Berntitz, Schlatitz, Crellenhain, Schlagwitz und Altmügeln am **Mittwoch, dem 27. 3. 2019**, in die **Gaststätte „Altmarkt 6“** Mügeln um **19.00 Uhr** zur **Jahreshauptversammlung** herzlich ein.

#### Tagesordnungspunkte der Versammlung:

1. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
2. Finanzbericht
3. Bestätigung der Berichte
4. Entlastung des Vorstandes
5. Jagdpacht
6. Abstimmung zur Verwendung der Pachterträge (Vorschläge für Projekte)
7. Bericht zum abgelaufenen Jagdjahr der Pächter/Jäger
8. Sonstiges, Anschaffung des elektronisches Jagdkatasters (Diskussion/Vorstellung/Abstimmung)

*Vorstand der Jagdgenossenschaft Mügeln  
Günter Wagner*

Ortsgruppe der IG BCE  
Mügeln / Kemmlitz

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Wir laden alle Mitglieder der Ortsgruppe der IG BCE Mügeln/Kemmlitz zu unserer Jahreshauptversammlung am

**Freitag, dem 22. März 2019, 18.00 Uhr**  
**in die Gaststätte „Altmarkt 6“ in Mügeln**

recht herzlich ein.

Nach Eröffnung erfolgt vom Vorstand der Rechenschafts- und Finanzbericht für das Jahr 2018. Gleichzeitig wollen wir zur Jahreshauptversammlung das Programm für 2019 besprechen. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen. Anschließend gemütliches Beisammensein.

*Der Vorstand*

### „Schuldenfrei im Alter – Lassen Sie uns über Geld sprechen!“ Aktualisierte Neuauflage des Ratgebers erschienen



Ein sorgenfreies Alter nach dem Arbeits- und Familienleben ist nicht für alle Menschen selbstverständlich. Immer mehr ältere Menschen geraten in finanzielle Schwierigkeiten, wenn sich das Einkommen beim Übergang in die Rente oder durch Verlust des Lebenspartners verringert. Die Scham, eine Schuldnerbera-

tungsstelle aufzusuchen, ist jedoch gerade bei den Älteren groß. Die Broschüre „Schuldenfrei im Alter“, die die BAGSO – Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen mit Unterstützung des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gemeinsam mit der Diakonie Deutschland nun in zweiter, vollständig aktualisierter Auflage herausgegeben hat, will dazu beitragen, dass frühzeitig professionelle Hilfen zum Beispiel in Form einer Schuldnerberatung in Anspruch genommen werden.

Die Autorinnen Claudia Lautner und Maike Cohrs vom Diakonischen Werk Köln und Region geben in dem kompakten Ratgeber zahlreiche Hinweise, wie man sich auf mögliche finanzielle Veränderungen im Alter vorbereiten kann. Außerdem finden sich darin Informationen zur Besteuerung der Rente, zu Zuverdienstmöglichkeiten sowie zu staatlichen Hilfen, wenn die Rente nicht reicht.

Die Broschüre kann – auch in größerer Stückzahl – kostenfrei bei der BAGSO bestellt sowie unter [www.bagso.de](http://www.bagso.de) als barrierefreie Datei heruntergeladen werden.

#### Bestellungen:

Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen e.V. (BAGSO)

Thomas-Mann-Str. 2–4  
53111 Bonn

Tel. 02 28 / 24 99 93 23

[bestellungen@bagso.de](mailto:bestellungen@bagso.de)

#### Pressekontakt:

Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen e.V. (BAGSO)

Barbara Stupp

Telefon: 02 28 / 24 99 93 12

E-Mail: [stupp@bagso.de](mailto:stupp@bagso.de)

#### Zur BAGSO

*Die Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen vertritt über ihre 119 Mitgliedsorganisationen viele Millionen ältere Menschen in Deutschland. Mit ihren Publikationen und Veranstaltungen – dazu gehören auch die alle drei Jahre stattfindenden Deutschen Seniorentage – wirbt die BAGSO für ein möglichst gesundes, aktives und engagiertes Alterwerden.*

## Jagdgenossenschaft Sorntzig

Die Mitglieder der Jagdgenossenschaft Sorntzig werden hiermit zur Jahreshauptversammlung am Sonnabend, dem 13. 4. 2019, um 18.00 Uhr in das Backhaus „Peter Wentzlaff“, Klosterstraße 9 in Sorntzig herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Verlesung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
4. Rechenschaftsbericht des Vorstandes und des Kassenführers zum Jagdjahr 2018/19, Haushaltsplan
5. Berichte/Diskussion
6. Bestätigung der Berichte
7. Entlastung des Vorstandes
8. Entlastung des Kassenführers
9. Beschlussfassung zur Verwendung des Reinertrages
10. Satzungsänderung, Neufassung nach Mustersatzung für Jagdgenossenschaften im Freistaat Sachsen
11. Wahl des Vorstandes
12. Wahl der Kassenprüfer
13. Schlusswort

Im Anschluss gibt es ein Wildessen in gemütlicher Runde. Die Genossenschaftsmitglieder werden gebeten ihre Teilnahme bis zum 31. 3. 2019 zu melden.

Anmeldung bei:

Herrn Wolfgang Hanns 03 43 62 / 3 22 13

Frau Regina Schulze 03 43 62 / 1 92 61

Herrn Heiner Eiding 01 73 / 8 80 75 04

Die Neufassung der Satzung der Jagdgenossenschaft Sorntzig liegt vom 11. 3. 2019 bis 12. 4. 2019 im Rathaus der Stadt Mügeln zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Vorstand der Jagdgenossenschaft Sorntzig  
gez. Eiding

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Mügeln mit den Gemeinden Altmügeln, Mügeln und Schweta

**Sonntag, 10. 3. 2019, Invokavit**

10.00 Uhr Ablaß, Pfr. Riese



Bibelwochenabende

**Montag 19.30 Uhr Wermisdorf** (mit Abendbrot) Pfrn. i. E. Schilke

**Dienstag 19.30 Uhr Sorntzig** Pfr. i. R. Nollau

**Mittwoch 19.30 Uhr Schrebitz** Pfrn. Gildehaus

**Donnerstag 19.30 Uhr Mahlis** (mit Chor) Pfr. Riese

**Freitag 19.30 Uhr Mügeln** (mit Abendbrot und Chor) Pfrn. Krautkrämer

**Sonntag, 17. 3. 2019, Reminiszere, Ende der Bibelwoche**

10.00 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer

**Sonntag, 24. 3. 2019, Okuli**

10.30 Uhr Schweta, Pfrn. Krautkrämer

### Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sorntzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorntzig

**Sonntag, 10. 3. 2019, Invokavit**

10.00 Uhr Ablaß, Pfr. Riese

Bibelwochenabende

**Montag 19.30 Uhr Wermisdorf** (mit Abendbrot) Pfrn. i. E. Schilke

**Dienstag 19.30 Uhr Sorntzig** Pfr. i. R. Nollau

**Mittwoch 19.30 Uhr Schrebitz** Pfrn. Gildehaus

**Donnerstag 19.30 Uhr Mahlis** (mit Chor) Pfr. Riese

**Freitag 19.30 Uhr Mügeln** (mit Abendbrot und Chor) Pfrn. Krautkrämer

**Sonntag, 17. 3. 2019, Reminiszere, Ende der Bibelwoche**

10.00 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer

**Sonntag, 24. 3. 2019, Okuli**

9.00 Uhr Kiebitz, Pfrn. Krautkrämer

10.30 Uhr Sorntzig, Lektor Mattis